II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. december 1986

om en procedure i henhold til EØF-traktatens artikel 85 (IV/31.340 — Mitchell Cotts/Sofiltra)

(Kun den franske og den engelske udgave er autentisk)

(87/100/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 17 af 6. februar 1962, første forordning om anvendelse af bestemmelserne i traktatens artikel 85 og 86 [1], senest ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig aritkel 6 og 8,

under henvisning til den anmeldelse med begæring om negativattest som Mitchell Cotts & Co. (Engineering) Ltd, Birmingham, Det forenede Kongerige (idet følgende benævnt M.C. Engineering) og Sofiltra Poelman SA, Frankrig, (i det følgende benævnt »Sofiltra«) den 20. september 1984 indgav vedrørende en række aftaler i forbindelse med oprettelsen af et fællesforetagende, Mitchell Cotts Air Filtration Ltd (i det følgende benævnt »fællesforetagendet«), som trådte i kraft den 5. juli 1984, og som omfatter en aftale om oprettelse af fællesforetagendet, en aftale vedrørende licens på know-how samt stiftelsesdokument og vedtægter for fællesforetagendet,

under henvisning til offentliggørelsen af anmeldelsens indhold i hovedtræk [2] i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17,

efter høring af Det rådgivende udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFREMSTILLING

A. Beslutningens genstand

(1) Denne beslutning vedrører de aftaler, M.C. Engineering og Sofiltra har indgået om oprettelse af et fællesforetagende, Mitchell Cotts Air Filtration Ltd, i Det forenede Kongerige, der får licens på fremstilling og markedsføring af højeffektive luftfiltre på basis af mikrofine glasfibre til brug i kernekraftværker og inden for edb samt i den kemiske og biologiske industri.

B. Virksomhederne

(2) M.C. Engineering er et helejet datterselskab af Mitchell Cotts Group plc (»Mitchell-koncernen«), som er et statsejet britisk selskab, hvis samlede koncernomsætning i første halvår 1985 udgjorde ca. 377 mio £, og som navnlig har interesser inden for internationalt ingeniørarbejde samt international transport og handel.

(3) Sofiltra er et »societe anonyme« efter fransk lov. Selskabet indgår i kontrakt- og serviceafsnittet i Saint-Gobain-koncernen, der ejer ca. 72 % af Sofiltras aktiekapital. Saint-Gobains årsomsætning i 1983 lå på over 57 mia ffr., og selskabet producerer

[1] EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.
[2] EFT nr. C 245, 1. 10. 1986, s. 2.

hovedsagelig planglas, isoleringsmaterialer, støbejernsrør til vandforsyningsnet, glasbeholdere, papir og pap til emballage, krydsfiner, tagdæknings- og byggematerialer, fiberforstærkninger til plast og ildfaste produkter.

(4) Mitchell Cotts Air Filtration Ltd var indtil tidspunktet for aftalernes indgåelse (dvs. indtil 5. juli 1984) et helejet datterselskab af Mitchell-koncernen. Den 28. juni 1984 overtog dette selskab fremstilling og salg af luftfilterudstyr, som Mitchell Cotts Environmental Control Ltd (et andet helejet datterselskab i Mitchell-koncernen) hidtil havde varetaget.

C. Produktet

(5) Aftalerne vedrører fremstilling og salg af højeffektive luftfiltre, hvori indgår mikrofine glasfibre, til brug i kernekraftværker og inden for edb samt i den biologiske og kemiske industri. Sofiltra fremstiller i Frankrig højeffektive partikulære luftfiltre af plisseret papir, hvori indgår submikrone glasfibre. Disse filtre fremstilles enten som »V«-filtre eller som filterpaneler. M.C. Engineering har siden 1976 fremstillet og solgt luftfiltreringsanordninger, hvori indgik plisseret glasfiberpapir leveret af Sofiltra. Ulig fremstillingen af plisseret glasfiberpapir er der ingen avanceret teknologi i samlingen af det endelige produkt, der blot nødvendiggør tilvejebringelse af en metal- eller plastikbeklædning. Det plisserede glasfiberpapir udgør den mest bekostelige bestanddel af og det centrale tekniske element i det færdige produkt. M.C. Engineering besidder hverken den afgørende teknologi eller de forsknings- og udviklingsfaciliteter, der er nødvendige for uafhængigt at fremstille disse højeffektive luftfiltre. Ved hjælp af know-how-licensen bliver fællesforetagendet i stand til at fremstille færdigproduktet, således at det ikke længere behøver at importere det plisserede glasfiberpapir.

D. Aftalerne

(6) Mitchell Cotts Air Filtration Ltd var tidligere et helejet datterselskab af Mitchell-koncernen med bemyndigelse til at udstede en aktiekapital på 92 000 £ fordelt på 69 000 £ i ordinære A-aktier og 23 000 £ i ordinære B-aktier. Sofiltra opkøbte de ordinære B-aktier, der repræsenterer 25 % af selskabets aktiekapital.

(7) I henhold til fællesforetagendets vedtægter nedsættes en aktionærkomite hvori hvert modersel-

skab udpeger lige mange medlemmer. Disse medlemmer har hver en stemme, og formandens stemme er ikke udslagsgivende. Der kræves forudgående godkendelse fra aktionærudvalget i tilfælde af:

i) enhver udbetaling til:

a) et medlem af fællesforetagendets bestyrelse,

b) en ansat i fællesforetagendet, når dennes samlede vederlag derved kommer til at overstige det lavest lønnede bestyrelsesmedlems, og

c) enhver person, der er beslægtet med de under a) og b) nævnte;

ii) vedtagelse af fællesforetagendets anlæg- og driftsbuget;

iii) køb, salg, leasing, pantsætning eller enhver anden form for erhvervelse eller afhændelse af anlægsaktiver;

iv) at fællesforetagendet udlåner eller låner penge (bortset fra bankkredit-linjer) eller stiller sikkerhed for gæld eller forpligtelser;

v) at fællesforetagendet opfører eller lukker anlæg eller produktionsfaciliteter;

vi) at fællesforetagendet etablerer nye virksomheder eller lukker bestående;

vii) at fællesforetagendet indgår kontrakter, aftaler eller enhver anden forpligtelse, som enten:

a) er af væsentlig betydning og ligger uden for fællesforetagendets normale virkefelt, eller

b) indgås med et medlem af fællesforetagendets bestyrelse eller aktionærkomite eller med en aktionær i selskabet på vilkår, der er mindre gunstige for fællesforetagedet, end det ville have været tilfældet, hvis aftalen ikke var blevet indgået med den pågældende person;

viii) at fællesforetagendet optræder som part i en retstvist eller voldgiftssag eller lignende anlagt af eller mod fællesforetagendet;

ix) at fællesforetagendet indgår aftale om erhvervelse eller afhændelse af en industriel ejendomsret;

x) at fællesforetagendet fastsætter eller udlodder dividende;

xi) at der foretages ændringer i fællesforetagendets stiftelsesdokument eller vedtægter;

xii) at der tags skridt til likvidation af fællesforetagendet;

xiii) at fællesforetagendets tilladte eller tegnede aktier eller lånekapital øges eller reduceres, eller at der udstedes tegningsrettigheder eller optioner for aktiver eller lånekapital;

xiv) at fællesforetagendet sammensluttes eller fusioneres med eller erhverver eller afhænder interesser i ethvert andet selskab (det være sig en sammenslutning, et interessentskab eller enhver anden fysisk eller juridisk person) eller etablerer et datterselskab;

xv) ansættelse og afskedigelse af fællesforetagendets administrerende direktør;

xvi) enhver ændring af fællesforetagendets navn;

xvii) enhver ændring af fællesforetagendets registrerede hjemsted.

(8) Fællesforetagendets bestyrelse består af to medlemmer udpeget af Sofiltra og tre medlemmer udpeget af M.C. Engineering, og beslutninger træffes ved simpelt flertal.

(9) Fællesforetagendet skal fremstille luftfiltreringsanordninger med anvendelse af Sofiltras teknologi, know-how og ekspertise under en licens, hvoraf der svares licensafgift. »Know-how« defineres som hemmelige tekniske data og information i forbindelse med udformning og fabrikation af absolutte og højeffektive filtre, der bruger små plisserede papirmaterialer. Mitchell Cotts Environmental Controls Ltd leaser produktionslokaler og leverer kommerciel know-how til fællesforetagendet. I henhold til aftalen om oprettelsen af fællesforetagendet og know-how-licensaftalen skal Sofiltra give fællesforetagendet en eksklusivlicens på fremstilling af luftfiltre i Det forenede Kongerige. Dette indebærer, at Sofiltra ikke må meddele andre licenser herpå i Det forenede Kongerige.

(10) I henhold til licensaftalen må fællesforetagendet ikke fremstille eller forhandle konkurrerende produkter, ligesom det heller ikke må videregive den know-how, information eller teknologi, det får kendskab til, til tredjemand. Fællesforetagendet må desuden ikke meddele underlicenser uden Sofiltras forudgående samtykke.

Licensaftalen indeholder desuden bestemmelse om gensidig underretning om og meddelelse af ikke eksklusive licenser på alle forbedringer og nye opfindelser. Denne bestemmelses indhold kan sammenfattes som følger:

Sofiltra skal underrette fællesforetagendet om enhver forbedring eller ny opfindelse i forbindelse med det udstyr, som licensen omfatter, uanset om der er udtaget patent herfor eller ej, og som selskabet på lovlig vis erhverver eller har ret til at meddele licens for, og fællesforetagendet kan i hele aftaleperioden udnytte sådanne forbedringer eller opfindelser. Fællesforetagendet skal give Sofiltra alle oplysninger om enhver forbedring eller opfindelse, det har gjort eller erhvervet i forbindelse med det udstyr, licensen omfatter, uanset om der er udtaget patent derfor eller ej, og vederlagsfrit give Sofiltra licens på udnyttelse af enhver forbedring eller opfindelse af denne art. Sofiltra må videregive oplysninger om sådanne forbedringer og opfindelser til sine øvrige licenshavere. Sofiltra har hidtil ikke antaget andre licenshavere inden for fællesmarkedet.

(11) Licensaftalen indeholder envidere bestemmelse om, at fællesforetagendet har eneret på salg inden for et område, der omfatter Det forenede Kongerige, Irland og syv tredjelande. Sofiltra og andre licenshavere har imidlertid fortsat ret til at sælge de produkter og reservedele, de har licens på, i Det forenede Kongerige, når dette salg sker i henhold til mellemfristede finansielle aftaler, der for bestemte landes vedkommende er indgået mellem købers og sælgers regeringer. Der vil dog sandsynligvis kun blive tale om ganske få aftaler. I tilfælde af et sådant direkte salg udbetales et vist beløb til fællesforetagendet som kompensation herfor. Aftalen indeholder samtidig en bestemmelse om, at licenstageren ikke må anvende, fremstille, lagerføre eller reklamere for licensproduktet uden for sit tildelte område. Envidere er det licenstageren forbudt at etablere kommercielle salgsafdelinger eller agenturer med henblik på salg af licensudstyret uden for sit salgsområde. Derimod er passivt salg tilladt. Licensaftalen, der trådte i kraft den 1. juli 1984, er gældende i ti år og forlænges derefter med et år ad gangen, med mindre en af parterne opsiger den med ti måneders varsel.

E. Markedet

(12) Markedet for de her omhandlede produkter er markedet for højeffektivt luft- og gasfiltreringsudstyr, der i branchen også betegnes som »absolut« eller »meget højeffektivt« filtreringsudstyr. Markedet omfatter produkter, der giver maksimal effektivitet, filtrering og levetid i forhold til den brug, der gøres af dem. Nedenfor angives de virksomheder, der deltager i konkurrencen på markedet for meget højeffektive filtre i Det forenede Kongerige, Irland

og resten af EF. Disse virksomheder, der tilsammen tegner sig for 80 til 85 % af markedet for højeffektive filtre i EF, fremstiller alle højeffektivt filtreringsudstyr.

Land	Virksomhed
Det forenede Kongerige	Vokes Ozonair Auchard Microflow
USA	American Filter Flanders
Sverige	Camfil
Vesttyskland	Trox Delbag Draeger
Schweiz	Luwa
Italien	Codas

(13) Salget på EF-markedet af meget højeffektive filtre anslås i 1984 at have udgjort:

Frankrig:	90-100 mio ffr.
Vesttyskland:	150-170 mio ffr.
Det forenede Kongerige, Irland:	100-110 mio ffr.
Benelux:	60 mio ffr.
Italien, Danmark, øvrige lande:	60 mio ffr.
I alt:	460-500 mio ffr.

(14) I de tre år, der gik forud for aftalen om oprettelsen af fællesforetagender, anslås Sofiltras salg at have udgjort:

Salg

(mio ffr.)

	1982	1983	1984
Frankrig	47,5	44,9	53,5
Vesttyskland	2,0	1,3	1,5
Det forenede Kongerige, Irland	0,7	1,1	2,0
Benelux	10,0	12,0	6,5
Italien, Danmark, øvrige lande	2,8	6,7	6,5
alt	63,0	66,0	70,0

(15) Det omhandlede filtreringsudstyr handles på tværs af landegrænserne inden for fællesmarkedet, og der findes adskillige virksomheder inden for EF. Konkurrenceforholdene er nogenlunde ens i hele EF.

I de tre år, der gik forud for indgåelsen af aftalen, lå Sofiltras markedsandel på ca. 15 %. I samme treårsperiode var Mitchell Cotts salg og markedsandel i EF for meget højeffektive filtre ret ubetydelig, undtagen i Det forenede Kongerige og Irland, hvor selskabets markedsandel i 1984 lå på omkring 10 %. På basis af disse tal kan moderselskabernes respektive procentvise markedsandele anslås som følger:

	Frankrig	Det forenede Kongerige	EF
Sofiltra	54	2	15
M. C. Engineering	2	10	2

M. C. Engineering og Sofiltra kunne imidlertid ikke betragtes som indbyrdes konkurrenter med hensyn til fremstilling. Som nævnt under nr. 5 solgte M. C. Engineering et færdigprodukt, hvori indgik plisseret glasfiberpapir leveret af Sofiltra, medens Sofiltra og andre producenter fremstillede færdigproduktet uden bistand fra andre.

(16) Aftalen om oprettelse af fællesforetagendet sætter begge parter i stand til at forbedre deres stilling i Det forenede Kongerige. Mitchell Cotts ville ikke have kunnet fremstille luftfiltrene uden know-how-licencen, og Sofiltra ville ikke have kunnet etablere eget produktionsanlæg i Det forenede Kongerige uden »for store omkostninger«.

F. Bemærkninger fra andre interesserede parter

(17) Der er ikke indkommet nogen bemærkninger fra andre interesserede parter som svar på Kommissionens meddelelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17.

II. RETLIG VURDERING

A. Artikel 85, stk. 1

(18) Da alle vigtige beslutninger i forbindelse med fællesforetagendets drift kræver samtykke fra Sofiltra, er Sofiltra ikke blot at betragte som en minoritetsaktionær. Beslutninger i forbindelse med den daglige ledelse af fællesforetagendet træffes af bestyrelsen, hvor M. C. Engineering besidder et flertal (se nr. 8). Sofiltra vil imidlertid få væsentlig indflydelse på fællesforetagendet, eftersom Sofiltra både er den vigtigste leverandør af teknologi, besidder en betydelig aktiepost og på lige fod med M. C. Engineering deltager i aktionærkomiteen, der forinden skal godkende visse vigtige beslutninger (se nr. 7). Sofiltra må derfor betragtes som en fuld-

gyldig partner i fællesforetagendet, der sammen med M. C. Engineering kontrollerer foretagendet. Aftalen om oprettelsen af fællesforetagendet må derfor vurderes i relation til artikel 85, stk. 1.

(19) Eftersom konkurrencevilkårene for de pågældende produkter er nogenlunde ens inden for fællesmarkedet, er det relevante marked, der må lægges til grund for vurderingen af parternes stilling, hele EF. Afgørende i denne forbindelse er spørgsmålet om, hvorvidt de deltagende virksomheder er konkurrenter på det relevante produktmarked. Det relevante produktmarked for vurderingen af de konkurrencemæssige relationer mellem moderselskaberne før afslutningen af de omhandlede aftaler er markedet for fremstilling og salg af det helt færdige produkt indeholdende den centrale komponent, plisseret glasfiberpapir.

Hvad angår fremstilling, var M. C. Engineering ikke Sofiltras aktuelle eller potentielle konkurrent, eftersom M. C. Engineering manglede den fornødne know-how og forsknings- og udviklingsfaciliteter til fremstilling af plisseret glasfiberpapir, den afgørende komponent i det færdige produkt og genstanden for overførsel af teknologi i denne sag. Den blotte adgang til køb eller licenser fra andre kilder ændrer ikke denne analyse. M. C. Engineering havde en åbenbar økonomisk og kommerciel interesse i at udvikle sin egen teknologi på dette område og har ikke været i stand til det, idet selskabet først greb til at købe fra Sofiltra og senere til etableringen af et fællesforetagende forbundet med en know-how licens. Derfor var M. C. Engineering og Sofiltra hverken aktuelle eller potentielle konkurrenter angående fremstillingen af det helt færdige produkt omfattende den væsentlige tekniske komponent, som også er den mest bekostelige komponent.

I betragtning af de mange andre virksomheder, der konkurrerer på dette marked, og parternes relativt ubetydelige markedsandele på det relevante geografiske marked, indebærer oprettelsen af fællesforetagendet ingen risiko for at udelukke andre konkurrenter fra tilsvarende foranstaltninger. Eftersom parterne ikke konkurrerer indbyrdes, og der ikke er tale om nogen begrænsning af konkurrencen og risiko for udelukkelse af konkurrenter, og eftersom aftalen ikke fører til et net af konkurrerende fællesforetagender, er aftalen om fælles fremstilling ikke i sig selv omfattet af artikel 85, stk. 1.

(20) Hvad derimod angår salg og distribution af det endelige produkt, er Sofiltra og fællesforetagendet konkurrenter, og følgelig må territoriale begrænsninger mellem dem analyseres særskilt i forhold til artikel 85, stk. 1, thi, selv om aftalen om fælles fremstilling mellem ikke konkurrerende virksomheder ikke falder ind under artikel 85, stk. 1, må aftalerne og deres specifikke bestemmelser undersøges for at bestemme, om konkurrencen er begrænset på nogen anden måde.

(21) Følgende bestemmelser i licensaftalen kan ikke anses som mærkbare konkurrencebegrænsninger efter artikel 85, stk. 1 :

— den forpligtelse, der påhviler fællesforetagendet til :

  — at hemmeligholde den know-how, information og teknologi, det får kendskab til,

  — ikke at meddele underlicenser,

  — at underrette Sofiltra om enhver forbedring gjort eller erhvervet af fællesforetagendet og at meddele Sofiltra vederlagsfri ikke eksklusiv licens på udnyttelse af sådanne forbedringer ;

— den forpligtelse, der påhviler Sofiltra til på et ikke eksklusivt grundlag at underrette fællesforetagendet om enhver forbedring eller ny opfindelse i forbindelse med det udstyr, licensen omfatter, som det har erhvervet på lovlig vis eller som det har ret til at meddele licens for ; fællesforetagendet har ret til at gøre brug af disse forbedringer eller opfindelser i hele det tidsrum, aftalen er gældende.

(22) Følgende bestemmelse i licensaftalen kan under de foreliggende omstændigheder ikke anses som en mærkbar konkurrencebegrænsning efter artikel 85, stk. 1 :

— den forpligtelse, der påhviler fællesforetagendet til ikke at fremstille eller handle med produkter, der konkurrerer med de af licensen omfattede produkter, er nødvendig, da fællesforetagendet må koncentrere sig om opnåelsen af et godt resultat for den nye produktionsenhed ; i denne sag har parterne investeret betydelige summer i etableringen af en ny produktionskapacitet ; Sofiltra udvider sine aktiviteter til andre dele af fællesmarkedet, og M. C. Engineering er sat i stand til at udvikle sine fremstillingsaktiviteter ; overførslen af teknologi finder sted i et integreret industrielt samarbejde, der sikrer, at teknologien er passende beskyttet og fuldstændigt udnyttet uden at berøve Sofiltra den

nødvendige kontrol over udnyttelsen og udbredelsen af dens teknologi; derfor kan denne forpligtelse under de specielle omstændigheder i denne sag ikke anses for at danne en mærkbar begrænsning af konkurrencen efter artikel 85 stk. 1.

(23) Den eksklusivlicens, fællesforetagendet får på fremstilling af luftfiltre i Det forenede kongerige, indebærer imidlertid, at Sofiltra ikke selv kan fremstille produkterne på dette område eller antage andre licenshavere der. Uden en vis tidsbegrænsning kan dette ikke anses at være strengt nødvendigt for fællesforetagendets oprettelse og drift.

Det er ikke utænkeligt, at Sofiltra efter udløbet af en sådan periode — specielt efter at fællesforetagendet er nået op på fuld kapacitet — skulle beslutte at etablere sit eget produktionsanlæg frem for at udvide fællesforetagendets. Dette ville under de givne omstændigheder ikke underminere fællesforetagendets eksistens. Tilsvarende gælder, at hvis fællesforetagendet f. eks. ikke kan imødekomme en ordre, skulle Sofiltra normalt kunne gøre det; dette ville ikke skade fællesforetagendet. Fællesforetagendets eneret på at sælge licensprodukterne i Det forenede Kongerige, Irland og syv lande uden for EF afskærer Sofiltra og eventuelle fremtidige licenshavere fra aktivt at sælge luftfiltre på disse områder [1], bortset fra ekstraordinære tilfælde. Fællesforetagendet er samtidig afskåret fra at føre en aktiv salgspolitik i de områder, der er forbeholdt licensgiveren. Dette gensidige forbud mod aktivt salg må — selv om licensgiveren og licenshaveren fortsat har ret til passivt salg på hinandens områder — betragtes som værende omfattet af artikel 85, stk. 1, eftersom det fører til en opdeling af markederne mellem Sofiltra og fællesforetagendet, der er blevet indbyrdes konkurrenter og sælger konkurrerende produkter. Da det er yderst usandsynligt, at der kommer til at opstå et mellemled i handelen med dette produkt, er forbudet mod aktivt salg en særlig mærkbar begrænsning af konkurrencen, eftersom der således ikke findes alternative leverandører.

(24) Handelen mellem medlemsstaterne vil blive påvirket af aftalerne om fællesforetagendets oprettelse, idet fællesforetagendets produktion ikke alene vil blive markedsført i Det forenede Kongerige, men også i Irland. Den omstændighed, at salget af produktet blev øget med 50 % i perioden fra 1. juli 1982 til 30. juni 1984 (jf. punkt 5) — Sofiltra står relativt stærkt på det fælles marked — gør det sandsynligt, at aftalen vil påvirke samhandelen mellem medlemsstater mærkbart.

[1] Dvs. at føre en aktiv salgspolitik, der går ud på at markedsføre licensproduktet på disse markeder, i særdelseshed gennem en reklame, der er specielt rettet mod disse områder, eller ved oprettelse af afdelinger eller opretholdelse af salgsdepoter i disse områder.

B. Artikel 85, stk. 3

(25) Aftalen blev anmeldt til Kommissionen den 20. september 1984 med begæring om negativattest. Ud fra den betragtning, at fællesforetagendet er oprettet for en periode af ti år, at dette er første gang, Sofiltras teknologi og know-how udnyttes direkte i Det forenede Kongerige, samt at formålet med at oprette fællesforetagendet helt klart er at trænge ind på markedet, er det klart, at for at fællesforetagendet skal kunne vinde fodfæste på det meget konkurrenceprægede marked, bør det ikke påføres konkurrence af andre produktionsanlæg etableret af Sofiltra eller af aktivt salg fra Sofiltra eller andre licenshavere. Desuden er det område, fællesforetagendet får tildelt, tilstrækkeligt stort til at holde det beskæftiget i et længere tidsrum, og det er i fællesforetagendets interesse at kunne koncentrere sig om at udvikle dette marked i stedet for at søge at sælge andetsteds. En sådan konkurrencebegrænsning må ventes at sætte fællesforetagendet i stand til at koncentrere sig om sit eget område og udnytte de erfaringer, M. C. Engineerings eksisterende salgsnet har indhøstet. Dette område kan derfor uden vaskeligheder overvåges, hvilket indebærer et bedre kendskab til markedet i kraft af en tættere kontakt med kunderne. Aftalerne bidrager således til at forbedre produktion og distribution.

(26) Som følge af aftalerne bliver de omhandlede produkter fremstillet i en integreret produktionsproces, og teknologiske forbedringer stilles i videre omfang og hurtigere til rådighed for brugere og forbrugere. Den konkurrence, der findes på markedet, vil sikre, at forbrugerne også får del i disse forbedringer, samtidig med at konkurrencen ikke vil blive udelukket for en væsentlig del af de pågældende varer. Det er vigtigt at bemærke, at fællesforetagendet frit kan føre en passiv salgspolitik uden for sit tildelte område. Konkurrencebegrænsningerne er nødvendige for at opnå de fordele, fællesforetagendet kan føre til, da parterne i modsat fald ikke ville have været rede til at yde den fornødne indsats og påtage sig de nødvendige forpligtelser. Derfor kan de begrænsninger, der falder ind under artikel 85, stk. 1, fritages i henhold til artikel 85, stk. 3.

(27) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning nr. 17 skal Kommissionens beslutninger om fritagelse i henhold til artikel 85, stk. 3, træffes for et bestemt tidsrum. Fællesforetagendet oprettes i første omgang for en periode af ti år fra den 5. juli 1984. Det forekommer derfor rimeligt, at aftalen i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning nr. 17 fritages med virkning fra anmeldelsesdatoen og indtil den 4. juli 1994. Dermed skulle fællesforetagendet få tid nok til at etablere og udvikle sig ved at koncentrere sin indsats om sit eget område —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I henhold til EØF-traktatens artikel 85, stk. 3, erklæres bestemmelserne i artikel 85, stk. 1, i tidsrummet fra 20. september 1984 til 4. juli 1994 uanvendelige på de aftaler, der den 5. juli 1984 blev indgået mellem Mitchell Cotts & Co. (Engineering) Ltd, Birmingham, og Sofiltra Poelman SA, La Garenne-Colombes, i det omfang, hvor de indebærer begrænsninger af Sofiltras og fællesforetagendets produktion og salg inden for hinandens områder.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til:

1. Mitchell Cotts & Co. (Engineering) Limited,
   42-46, Hagley Road,
   UK-Birmingham B16 8PE;
2. Sofiltra Poelman SA,
   71, Boulevard National,
   F-92250 La Garenne-Colombes;
3. Mitchell Cotts Air Filtration Limited,
   42-46, Hagley Road,
   UK-Birmingham B16 8PE.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1986.

På Kommissionens vegne

Peter SUTHERLAND

Medlem af Kommissionen